

THE ONE

***PATRIOT***

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ДРЕЛЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ

| FD 550H |

[www.onlypatriot.com](http://www.onlypatriot.com)

ВВЕДЕНИЕ	4
НАЗНАЧЕНИЕ	5
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	5
ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	5
ОПИСАНИЕ СБОРКИ И РАБОТЫ	8
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	11
УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ И УТИЛИЗАЦИИ	11
КОМПЛЕКТАЦИЯ	13
РАСШИФРОВКА СЕРИЙНОГО НОМЕРА	14
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН	15
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	16
АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ	17

**Благодарим Вас за приобретение электроинструмента торговой марки «PATRIOT».**

**ВНИМАНИЕ!** При покупке изделия:

- требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки, приведенному в настоящей инструкции;
- убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом, и содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца;

Перед первым включением электрической дрели внимательно изучите настоящую инструкцию и строго выполняйте содержащиеся в ней требования в процессе эксплуатации инструмента. Только так вы сможете научиться правильно обращаться с инструментом и избежите ошибок и опасных ситуаций.

Храните данную инструкцию в течении всего срока службы Вашего инструмента.

**ПОМНИТЕ! Электроинструмент является источником повышенной травматической опасности.**

Розничная торговля инструментом и изделиями производится в магазинах, отделах и секциях магазинов, павильонах и киосках, обеспечивающих сохранность продукции, исключающих попадание воды.

При совершении купли продажи лицо осуществляющее продажу товара, проверяет в присутствии покупателя внешний вид товара, его комплектность и работоспособность. По возможности производит отметку в гарантийном талоне, прикладывает гарантийный чек. Предоставляет информацию о организациях выполняющих монтаж, подключение, и адреса сервисных центров.



**Внимание!** Настоящий инструмент включен в серию инструмента The One, который предназначен только для бытового использования. Избегайте перегрузки электродвигателя и перегрева устройства, делайте перерыв 5 минут после 10 минут работы для охлаждения. Не используйте инструмент для продолжительных работ (допустимое время использования до 2-х часов в сутки с перерывами для полного охлаждения согласно регламенту).

### НАЗНАЧЕНИЕ

Инструмент предназначен для сверления древесины, металла и пластика.

### Питание

Подключайте данный инструмент только к тому источнику питания, напряжение которого соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке. Инструмент предназначен для работы от источника однофазного переменного тока. Они имеют двойную изоляцию и поэтому может подключаться к розеткам без заземления.



**ВНИМАНИЕ!** Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	FD 550H
Напряжение сети питания, В	220
Частота тока, Гц	50
Номинальная потребляемая мощность, Вт	550
Максимальный диаметр сверления в стали, в кирпиче, в дереве, мм	10/13/25
Число оборотов без нагрузки, (мин-1)	0-3000
Вес нетто, кг	1,35

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

#### Безопасность в месте выполнения работ.

1. Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. Захламление и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.
2. Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. При работе электроинструмента возникают искры, которые могут привести к воспламенению пыли или газов.
3. При работе с электроинструментом не допускайте детей или посторонних к месту проведения работ. Не отвлекайтесь во время работы, так как это приведет к потере контроля над электроинструментом.

#### Электробезопасность.

4. Вилка электроинструмента должна соответствовать сетевой розетке. Никогда не вносите никаких изменений в конструкцию розетки. При использовании электроинструментом с заземлением не используйте переходники. Розетки и вилки, не подвергавшиеся изменениям, снижают риск поражения электрическим током.
5. Избегайте контакта участков тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи отопления и холодильники. При контакте тела с заземленными предметами увеличивается риск поражения электрическим током.

**6.** Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.

**7.** Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Никогда не используйте шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Располагайте шнур на расстоянии от источников тепла, масла, острых краев и движущихся деталей. Поврежденные или запутанные сетевые шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.

**8.** При использовании электроинструмента вне помещения, используйте удлинитель, подходящий для этих целей. Использование соответствующего шнура снижает риск поражения электрическим током.

**9.** Если электроинструмент приходится эксплуатировать в сыром месте, используйте линию электропитания, которая защищена устройством, срабатывающим от остаточного тока (RCD). Использование RCD снижает риск поражения электротоком.

**10.** Рекомендуется использовать питание через RCD с номинальным остаточным током 30 мА или менее.

### **Личная безопасность.**

**11.** При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь электроинструментом, если Вы устали, находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Даже мгновенная невнимательность при

использовании электроинструмента может привести к серьезной травме.

**12.** Используйте средства индивидуальной защиты. Обязательно надевайте защитные очки. Такие средства индивидуальной защиты, как респиратор, защитная нескользящая обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, позволяют снизить риск получения травмы.

**13.** Не допускайте случайного включения устройства. Прежде чем подсоединять инструмент к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднимать или переносить инструмент, убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подача питания на инструмент с включенным выключателем может привести к несчастному случаю.

**14.** Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные инструменты и гаечные ключи. Гаечный или регулировочный ключ, оставшийся закрепленным на вращающейся детали, может привести к травме.

**15.** При эксплуатации устройства не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.

**16.** Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Ваши волосы, одежда и перчатки должны всегда находиться на расстоянии от вращающихся деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут

попасть в движущиеся детали устройства.

**17.** Если имеются устройства для подключения пылесборника или вытяжки, убедитесь, что они подсоединены и правильно используются. Использование пылесборника снижает вероятность возникновения рисков, связанных с пылью.

### **Использование и уход за электроинструментом.**

**18.** Не прилагайте излишних усилий к электроинструменту. Используйте инструмент, соответствующий выполняемой Вами работе. Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее с производительностью, на которую он рассчитан.

**19.** Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем. Любой электроинструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.

**20.** Перед выполнением регулировок, сменой принадлежностей или хранением электроинструмента всегда отключайте его от источника питания и/или от аккумулятора. Такие превентивные меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.

**21.** Храните электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не позволяйте лицам, не знакомым с работой такого инструмента или не прочитавшим данные инструкции, пользоваться им. Электроинструмент опасен в руках неопытных пользователей.

**22.** Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов. Убедитесь в соосности, отсутствии деформаций движущихся

узлов, поломок каких-либо деталей или других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент поврежден, отремонтируйте его перед использованием. Большое число несчастных случаев происходит из-за плохого ухода за электроинструментом.

**23.** Режущий инструмент всегда должен быть острым и чистым. Соответствующее обращение с режущим инструментом, имеющим острые режущие кромки, делает его менее подверженным деформациям, что позволяет лучше управлять им.

**24.** Используйте электроинструмент, принадлежности, приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и в целях, для которых он предназначен, учитывая при этом условия и вид выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.

### **Обслуживание.**

**25.** Обслуживание электроинструмента должно проводиться только квалифицированным специалистом по ремонту и только с использованием идентичных запасных частей. Это позволит обеспечить безопасность электроинструмента.

**26.** Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей.

**27.** Ручки инструмента всегда должны быть сухими и чистыми и не должны быть измазаны маслом или смазкой.

### **Правила техники безопасности при работе с дрелью.**

**1.** Используйте дополнительную ручку (если входит в комплект

инструмента. Утрата контроля над инструментом может привести к травме.

**2.** Если при выполнении работ существует риск контакта режущего инструмента со скрытой электропроводкой или собственным шнуром питания, держите электроинструмент за специально предназначенные изолированные поверхности. Контакт с проводом под напряжением приведет к тому, что металлические детали инструмента также будут под напряжением, что приведет к поражению оператора электрическим током.

**3.** При выполнении работ всегда занимайте устойчивое положение. При использовании инструмента на высоте убедитесь в отсутствии людей внизу.

**4.** Крепко держите инструмент.

**5.** Руки должны находиться на расстоянии от вращающихся деталей.

**6.** Не оставляйте работающий инструмент без присмотра. Включайте инструмент только тогда, когда он находится в руках.

**7.** Сразу после окончания работ не прикасайтесь к бите сверла или детали. Они могут быть очень горячими, что приведет к ожогам кожи.

**8.** Некоторые материалы могут содержать токсичные химические вещества. Примите соответствующие меры предосторожности, чтобы избежать вдыхания или контакта с кожей таких веществ. Соблюдайте требования, указанные в паспорте безопасности материала.

**Предупреждение!** НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

### ОПИСАНИЕ СБОРКИ И РАБОТЫ



**ВНИМАНИЕ!** Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

#### Установка или снятие сверла.

Для установки сверла вставьте его до упора в зажимной патрон. Затяните зажимной патрон рукой. Вставьте ключ зажимного патрона в каждое из трех отверстий и затяните его по часовой стрелке (Рис. 1). Обязательно затягивайте все три отверстия патрона равномерно.

Для снятия биты поверните патронный ключ против часовой стрелки только в одном отверстии, затем раскрутите патрон рукой. После работы с ключом зажимного патрона обязательно кладите ключ на место.

#### Установка боковой ручки (вспомогательной рукоятки).

Всегда используйте боковую рукоятку в целях обеспечения безопасности при работе. Установите боковую рукоятку на цилиндр

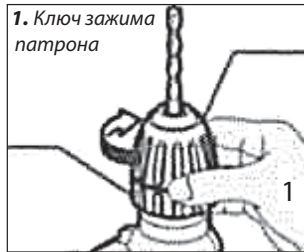
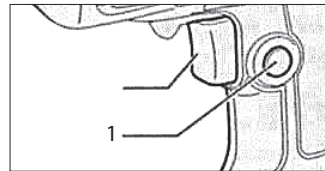


Рис. 1



1. Боковая рукоятка

Рис. 2

инструмента (Рис. 2). После этого крепко затяните рукоятку путем поворота по часовой стрелке в желаемом положении. Она поворачивается на 360° для закрепления в любом положении.

**Примечание!** Боковую рукоятку нельзя поворачивать на 360°, когда установлен глубиномер.

### Установка глубиномера.

Глубиномер удобен при сверлении отверстий одинаковой глубины. Ослабьте боковую рукоятку и вставьте глубиномер в отверстие боковой рукоятки (Рис. 3). Отрегулируйте глубиномер на желаемую глубину и затяните боковую рукоятку.

**Примечание!** Глубиномер нельзя использовать в месте, где глубиномер ударяется о корпус инструмента.

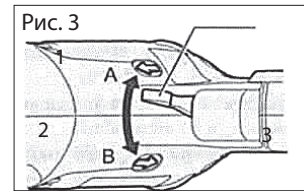
### Переключение режима вращения.



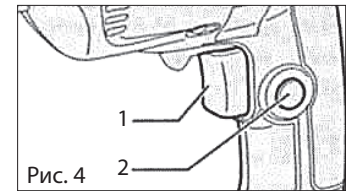
**ВНИМАНИЕ!** Перед включением инструмента в сеть обязательно убедитесь, что его курковый выключатель

нормально работает и возвращается в положение «OFF» (Выкл.) при отпускании.

Для включения инструмента, просто нажмите на кнопку включения (Рис. 4). Скорость инструмента повышается путем увеличения давления на кнопку включения. Максимальная скорость вращения может также регулироваться колесиком на кнопке включения. Отпустите кнопку включения для остановки.



1. Глубиномер
2. Боковая рукоятка
3. Основа рукоятки



1. Кнопка включения
2. Кнопка фиксации

При продолжительной эксплуатации, нажмите на кнопку включения, затем нажмите кнопку фиксации, что бы зафиксировать кнопку пуска.

Для остановки инструмента из заблокированного положения, выжмите кнопку включения до конца, затем отпустите её.

Данный инструмент имеет реверсивный переключатель (Рис. 5) для изменения направления вращения. Переведите рычаг реверсивного переключателя в положение А для вращения по часовой стрелке или в положение В для вращения против часовой





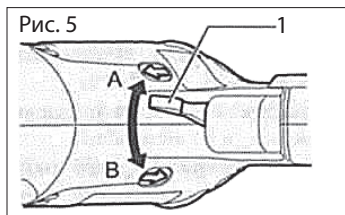
стрелки.

**Предупреждение!** Перед работой всегда проверяйте направление вращения.

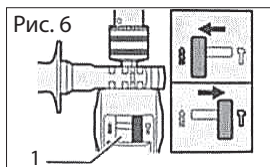
Пользуйтесь реверсивным переключателем только после полной остановки инструмента. Изменение направления вращения до полной остановки инструмента может привести к его повреждению.

### Выбор режима работы.

Данный инструмент оборудован переключателем режимов работы (Рис. 6). Для вращения с ударным действием, переведите в положение «молоток» . Для обеспечения только вращения, переведите переключатель в положение «сверло» .



1. Реверсивный переключатель




1. Переключатель режима работы

**Предупреждение!** Всегда переводите рычаг изменения режима действия до конца в желаемое положение. Если Вы будете работать с инструментом, а рычаг при этом будет находиться посере-

дине между обозначениями режимов, это может привести к повреждению инструмента.

### Сверление с ударным действием.

**Предупреждение!** Всегда пользуйтесь боковой рукояткой (вспомогательной ручкой) и крепко держите инструмент и за боковую рукоятку, и за основную рукоятку при работе. При ударе о стержневую арматуру, залитую в бетон, при засорении отверстия щепой и частицами или в случае, когда просверливаемое отверстие становится сквозным, на инструмент/сверло воздействует значительная и неожиданная сила скручивания. Несоблюдение данного требования может привести к потере контроля за инструментом и потенциальной серьезной травме.

При сверлении бетона, гранита, кафеля и т.д., переведите рычаг изменения режима действия в положение  «молоток» для использования режима «вращения с ударным действием». Обязательно используйте ударное сверло с наконечником из карбида вольфрама. Установите долото в нужном для отверстия месте, затем нажмите кнопку включения. Не прикладывайте к инструменту чрезмерных усилий. Легкое давление дает лучшие результаты. Держите инструмент в рабочем положении и следите за тем, чтобы он не выскальзывал из отверстия.

Не применяйте дополнительное давление, когда отверстие засорится щепками или частицами. Вместо этого, включите инструмент на холостом ходу, затем постепенно выньте сверло из отверстия. Если эту процедуру проделать несколько раз, отверстие очистится, и можно будет возобновить обычное сверление.

## Сверление

При сверлении в дереве, металле или пластмассе переведите рычаг изменения режима действия в положение **⌘** «сверло» для использования режима «только вращение».

### Сверление в дереве

При сверлении в дереве наилучшие результаты достигаются при использовании сверл для дерева, снабженных направляющим винтом. Направляющий винт упрощает сверление, удерживая сверло в обрабатываемой детали.

### Сверление металла

Для предотвращения скольжения сверла при начале сверления, сделайте углубление с помощью кернера и молотка в точке сверления. Вставьте острие сверла в выемку и начните сверлить. При сверлении металлов используйте смазку для резки. Исключение составляют чугун и латунь, которые надо сверлить насухо.

**Предупреждение!** Чрезмерное нажатие на инструмент не ускорит сверление. На самом деле, чрезмерное давление только повредит наконечник Вашего сверла, снизит производительность инструмента и сократит срок его службы. Когда просверливаемое отверстие становится сквозным, на инструмент/сверло воздействует значительная сила. Крепко удерживайте инструмент и будьте осторожны, когда сверло начинает проходить сквозь обрабатываемую деталь.

Застрявшее сверло можно вынуть путем простого переключения реверсивного переключателя на обратное вращение задним хо-

дом. Однако инструмент может повернуться в обратном направлении слишком быстро, если его не держать крепко.

Всегда закрепляйте небольшие обрабатываемые детали в тисках или подобном зажимном устройстве.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**Предупреждение!** Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета корпуса и деталей, деформации и появлению трещин.

Для обеспечения **БЕЗОПАСНОСТИ** и **НАДЕЖНОСТИ** оборудования, ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах PATRIOT, с использованием только сменных частей производства PATRIOT.

## УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ И УТИЛИЗАЦИИ

**Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии:**

При обнаружении неисправностей в работе оборудования, необходимо прекратить его использование и обратиться в ближайший сервисный центр для ремонта.

**Условия хранения и транспортировки:**

## УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ И УТИЛИЗАЦИИ ИНСТРУМЕНТА

Хранить продукцию необходимо в закрытых или других помещениях с естественной вентиляцией, где колебания температуры и влажность воздуха существенно меньше, чем на открытом воздухе в районах с умеренным и холодным климатом, при температуре не выше +40°C и не ниже -50°C, относительной влажности не более 80% при +25°C, что соответствует условиям хранения 5 по ГОСТ 15150-89.

Транспортировать продукцию можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически-активных веществ и обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов, что соответствует условиям перевозки 8 по ГОСТ 15150-89.

**Срок службы: 5 лет.**

**Срок хранения: 5 лет.**

Технических регламентов таможенного союза:

ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»,

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»,

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

**Условия утилизации:**

Прибор и его комплектующие, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать на специальные приемные

пункты по утилизации. Не выбрасывайте вышедший из строя электроинструмент в бытовые отходы!

**Критерии предельного состояния:**

Критериями предельного состояния являются состояния, при которых его дальнейшая эксплуатация оборудования недопустима или экономически нецелесообразна. Например, чрезмерный износ, коррозия, деформация, старение или разрушение узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями, или экономическая нецелесообразность проведения ремонта.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ДРЕЛЬ	1 ШТ.
ГЛУБИНОМЕР	1 ШТ.
ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ (БОКОВАЯ) РУКОЯТКА	1 ШТ.
КЛЮЧ ЗАЖИМА ПАТРОНА	1 ШТ.
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	1 ШТ.

2016 07 20051129 0001

2016 – год производства

07 – месяц производства

20051129 – код модели

0001 – индекс товара